



## VIRTUAL ATTENDANCE FAQ

### オンライン参加に関するよくある質問

Q: What is a club with a virtual attendance option?

Q: オンライン参加を選択するクラブとは何ですか？

Clubs with a virtual attendance option are regular clubs that have opted to allow members to attend virtually (see Policy 2.0 and Protocol 2.0). These are not considered virtual clubs.

オンライン参加を選択するクラブとは、メンバーがオンラインで参加することを許可した通常のクラブです（Policy 2.0 and Protocol 2.0 を参照）。このようなクラブはバーチャルなクラブとはみなされません。

Q: If existing clubs allow virtual attendance, will they remain in their current district?

Q: クラブがオンライン参加を認めた場合、現在のディストリクトに留まることになりますか？

Yes, existing clubs will stay in the same area and district they are currently in and when a new club is organized, as stated in Protocol 7.0, it will be assigned to the district within which boundaries it meets. There is no change to the alignment process for clubs that choose to allow virtual attendance as a component to their in-person meetings. These are not considered virtual clubs—they are simply clubs that may have members who participate via technology from time to time, depending on need (i.e., a member who is traveling, someone who is homebound, etc.). This would be voted on by the club and documented in the club's Addendum of Standard Club Options.

はい、現在のエリアとディストリクトに留まります。新しいクラブができた時に、protocol 7 に記述のとおり、そのクラブは適切なディストリクトに振り分けられます。オンラインでの参加をメンバーが実際の出席者の一部として認めるという選択をしたクラブのために、アライメントプロセスが変更することはありません。これらのクラブは、バーチャルなクラブというわけではありません。単純に、時々必要に応じて、オンラインで出席するメンバーがいるクラブというように考えます。（例えば、旅行中もしくは家から離れられないなど）これはクラブでの決議（投票）で決めて、クラブの Addendum of Standard Club Options に記録されます。

Q: Will the club officers need to approve virtual participation for a member away on business and/or vacation (or any other reason) if the member would like to attend the meeting online?

Q: メンバーがオンラインで参加したい場合は、仕事や休暇（その他の理由）で遠くにいるメンバーは、オンラインで参加するには、クラブ役員の許可がいりますか？

If a club allows virtual attendance, they would need to be aware of the member's request and prepare the appropriate technical equipment to allow the member to participate virtually. If no one planned to attend virtually on a particular meeting day, then it would not be necessary to set up the equipment.



もしクラブがオンライン参加を認める場合には、そのメンバーの要請を理解し、そのメンバーがオンラインで参加できるように適切な機材を用意しなくてはなりません。もしメンバーがある特定の会の日にはオンライン参加予定のものがいない場合には、機材の準備の必要はありません。

Q: Are members that participate virtually required to have both audio and video technology to be considered in attendance at a club meeting?

Q: オンラインで参加するメンバーが、クラブ例会に必要なオーディオとビデオの技術を持っていることを必要とされますか？

Yes, the intent of policy is that members participating virtually must have both live audio and live video to be considered in attendance at a club meeting. The revised Protocol 2.0, Club and Membership Eligibility, Virtual Attendance at Club Meetings, A. states: "Virtual attendance is defined as any member participating and interacting in a club meeting through the use of live audio and video conferencing tools utilizing an online platform." In addition, subparagraph III of the same section states: "Virtual participation in a club meeting does not include teleconferencing, recorded video, or recorded audio."

はい、ポリシーの意図は、オンラインで参加するメンバーが、例会に参加するために必要なライブ音声とビデオの両方を備えていなければなりません。修正された Protocol 2.0, Club and Membership Eligibility, Virtual Attendance at Club Meetings, A.によると、オンラインでの参加は次のように定義されています。すなわち、オンラインのプラットフォームを利用し、ライブ音声とビデオを用いて、クラブの例会に出席し、話し合いに参加すること、というものです。加えて、同じ項目の3によるとクラブの例会へのオンラインでの参加というものは、電話会議や、録画、録音というようなものは、含まれません。

Q: Can a member who attends their club meetings virtually hold a club officer role and/or meeting role?

Q: オンラインで参加するメンバーは、クラブ役員や例会での役割を持つことができますか？

This is up to the club (if the club agrees and it is included in their Addendum of Standard Club Options). It is up to the club to elect officers and assign meeting roles as they see fit. There is no change.

クラブ次第です（もしクラブが賛成してクラブの Addendum of Standard Club Options に記載されているならば）。クラブが適切であると認めれば、クラブ役員や例会でも役割を持つことができます。それには変わりはありません。

Q: Will there be any changes in the DCP for a club that allows virtual attendance?

Q: オンラインでの参加を認めるクラブにとって、DCP (Distinguished Club Point) に変更はありますか？

The DCP will not be affected. There would be no difference for clubs that choose to allow members to attend virtually; they will participate in the DCP as normal.

DCP には影響しません。オンラインでの出席を認めることを選んだクラブであっても何ら変わりなく、DCP には通常どおり参加できます。



Q: Will there be any changes in the DRP for a club that allows for virtual attendance?

Q: オンラインでの参加を認めるクラブにとって、DRP (District Recognition Program) に変更はありますか？

The DRP will not be affected. There would be no difference for clubs that choose to allow members to attend virtually; they will participate in the DRP as normal as they are still considered a conventional club and will count in the district's club base.

DRP には影響しません。オンラインでの出席を認めることを選んだクラブであっても何ら変わりなく、DRP には通常どおり参加できます。通常のクラブとみなされ、ディストリクトのクラブ数にカウントされます。

Q: Will there be any changes to the education program for clubs that allow for virtual attendance?

Q: オンラインでの参加を認めるクラブにとって、教育プログラムに変更はありますか？

No, the education program will not change for clubs that allow for virtual attendance.

ありません。オンラインでの出席を認めたクラブにとって、教育プログラムの変更はありません。

Q: Will clubs that allow for the virtual attendance option receive an EIN?

Q: EIN (Employer Identification Number) は受けることができますか？

There is no change. As is the case now, clubs that are domiciled in the U.S. will receive an EIN, whether or not they allow some of its members to attend virtually

変更ありません。アメリカに拠点があるクラブは、オンラインでの参加を認めようと認めなかりと、EIN を受けることができます。

Q: How will the speech contest work for clubs that allow for virtual attendance?

Q: スピーチコンテストにはどのような影響がありますか？

The existing speech contest rules apply and any member wishing to participate in a speech contest must do so in person. As stated in the Toastmasters International Speech Contest Rulebook, General Rules for All Toastmasters Speech Contests, Eligibility, 2. 8. (page 7): "Each contestant must be present to compete. Participation by audio tape, video tape, teleconference, Web cam, streaming audio, or other remote technology is not permitted. (Exception: participants in the Taped Speech Contest are required to submit their entries as audio recordings, as outlined in the Taped Speech Contest section of this rulebook.)"

現行のスピーチコンテストルールブックが適用されます。スピーチコンテストに参加を希望するものは実際に参加しなければなりません。トーストマスターズのスピーチコンテストルールブック General Rules for All Toastmasters Speech Contests, Eligibility, 2. 8. (page 7)によれば、各コンテストに参加する者は実際に出席しなくてはなりません。Participation by audio tape, video tape, teleconference, Web cam, streaming audio, or other remote technology による参加は許可されていません。(例外：このルールブックのテープによるスピーチコンテスト項目にあげられている通りに、テープによるスピーチコンテストに参加する者は、オーディオ録音として参加の意向を申請しなければなりません)。



Q: Can a member that attends their club meetings virtually be a judge in a Toastmasters Speech Contest?

Q: オンラインで参加するメンバーはスピーチコンテストで審査員になれますか？

A judge in a Toastmasters Speech Contest must be physically present at the competition.

スピーチコンテストの審査員は実際に出席しなくてはなりません。

Q: What are the dues for a club that stipulates virtual attendance as an option in their Addendum?

Q: オンライン参加を認めるクラブのクラブ費用はどうなりますか？

Dues will remain the same (\$36) for clubs that choose to allow virtual attendance.

会費は変わりなく36ドルです。

Q: Will members in a club allowing virtual attendance need to be physically present to count toward quorum or vote on club business?

Q: オンライン参加者はクラブビジネスに関して定足数に数えられ、投票も数えられますか？

As stated in Article V: Quorum and Voting, Section 1, page 13 of the Club Constitution for Clubs of Toastmasters International: “A majority of the active individual membership shall constitute a quorum for the transaction of all business of this club. A majority of the club executive committee shall constitute a quorum for the transaction of the committee’s business.

In addition, Article V: Quorum and Voting, Voting, Section 4, page 13 states: “Unless a greater vote is required by this constitution in a particular matter, the affirmative vote of at least a majority of those active individual members who are present and voting at a duly held business meeting at which a quorum is present shall be the act of this club.” In this case, present would include those members participating virtually.

Article V: Quorum and Voting, Section 1, page 13 of the Club Constitution for Clubs of Toastmasters International によれば、アクティブに参加している過半数のメンバーはクラブのすべてのビジネスの取り決めに定足数に数えられます。クラブ役員の大多数は役員会の事柄に関する取り決めに定足数に数えられます。

加えて、Article V: Quorum and Voting, Voting, Section 4, page 13 states によると、特別な事柄においてこの規定によって大多数の投票が必要とされない場合には、定足数を満たし、適切に行われている会議に出席し、投票に参加しているアクティブメンバーの少なくとも過半数の賛成票は、このクラブの決定事項となると述べられています。この場合には、出席者というのは、オンラインに参加しているメンバーを含みます。

原文 : <http://www.toastmasters.org/Footer/FAQ/Virtual%20Attendance>

翻訳 : District 76, Virtual Attendance Support Team